

A2.9.1 Accedere ai servizi pubblici

Toegang krijgen tot openbare diensten



La **tessera sanitaria** certifica il **codice fiscale** e serve per andare dal medico, comprare medicine o prenotare visite nel **Sistema Sanitario Nazionale**. È anche la **Carta Nazionale dei Servizi**: una volta attivata puoi usare i **servizi online** delle Pubbliche Amministrazioni. Ai neonati la prima tessera arriva automaticamente e vale un anno; poi l'Agenzia ne manda un'altra, valida sei anni, quando la ASL ha i dati. Se l'hai persa, puoi richiederla alla ASL o all'Agenzia.

De zorgpas bevestigt het fiscaal nummer en is nodig om naar de dokter te gaan, medicijnen te kopen of afspraken te maken bij de Nationale Gezondheidsdienst. Het is ook de Nationale Dienstenkaart: zodra die is geactiveerd, kun je gebruikmaken van de online diensten van de overheidsinstanties. Voor pasgeborenen komt de eerste zorgpas automatisch en is hij één jaar geldig; daarna stuurt het agentschap er nog een, die zes jaar geldig is, zodra de ASL de gegevens heeft. Als je hem kwijt bent, kun je hem opnieuw aanvragen bij de ASL of bij het agentschap.

1. Per quale motivo è utile la tessera sanitaria in farmacia?
 - a. Per pagare il biglietto dell'autobus
 - b. Per acquistare un medicinale
 - c. Per cambiare la patente
 - d. Per aprire un conto in banca
2. Cosa succede dopo che la tessera è attivata come Carta Nazionale dei Servizi?
 - a. Puoi accedere ai servizi online delle Pubbliche Amministrazioni
 - b. Ricevi automaticamente una nuova tessera ogni anno
 - c. Puoi scegliere il medico senza documenti
 - d. Ti iscrivi automaticamente a una scuola

1-b 2-a

2. Lees de dialoog en beantwoord de vragen.

Arianna chiama l'Agenzia delle Entrate per sapere come attivare la tessera sanitaria per i servizi online

Arianna belt de Belastingdienst om te vragen hoe ze haar zorgpas kan activeren voor online diensten

Leonardo: Buongiorno, sono Leonardo dell'Agenzia delle Entrate, servizio informazioni. Come posso aiutarla? *(Goedemorgen, u spreekt met Leonardo van de Belastingdienst, informatiedienst. Hoe kan ik u helpen?)*

Arianna: Buongiorno, sto provando ad accedere ai servizi online, ma il sistema non accetta la mia tessera sanitaria. *(Goedemorgen, ik probeer in te loggen op de online diensten, maar het systeem accepteert mijn zorgpas niet.)*

Leonardo: Capisco. Ha attivato la tessera come Carta Nazionale dei Servizi? *(Ik begrijp het. Heeft u de pas geactiveerd als Nationale Dienstenkaart?)*

Arianna: Pensavo fosse già attiva, perché l'ho usata dal medico senza problemi. *(Ik dacht dat die al actief was, omdat ik hem bij de dokter zonder problemen heb gebruikt.)*

- Leonardo:** Per il Sistema Sanitario funziona, ma per le pubbliche amministrazioni è necessaria l'attivazione del chip. *(Voor de zorg werkt hij wel, maar voor overheidsdiensten moet de chip geactiveerd worden.)*
- Arianna:** Va bene. Come posso attivarla? *(Oké. Hoe kan ik hem activeren?)*
- Leonardo:** Può farlo qui all'Agenzia oppure presso la sua ASL. *(U kunt dat hier bij de Belastingdienst doen, of bij uw ASL.)*
- Arianna:** Domani ho un appuntamento al comune: posso attivarla anche lì? *(Morgen heb ik een afspraak bij het gemeentehuis: kan ik hem ook daar activeren?)*
- Leonardo:** Sì, molti comuni sono attrezzati, ma deve verificare gli orari del servizio. *(Ja, veel gemeenten zijn daarvoor uitgerust, maar u moet de openingstijden van de dienst controleren.)*
- Arianna:** Va bene, grazie. Posso controllare direttamente sul sito del mio comune? *(Oké, dank u. Kan ik dat rechtstreeks op de website van mijn gemeente controleren?)*
- Leonardo:** Esatto. E ricordi di portare un documento d'identità valido e il codice fiscale. *(Precies. En vergeet niet een geldig identiteitsbewijs en uw fiscaal nummer mee te nemen.)*
- Arianna:** Ottimo, la ringrazio per il chiarimento. Buona giornata. *(Prima, dank u voor de toelichting. Fijne dag.)*

1. Perché il sistema non accetta la tessera sanitaria di Arianna per i servizi online? *(Waarom accepteert het systeem Arianna's zorgpas niet voor de online diensten?)*
 - a. Perché serve un permesso di lavoro per usare i servizi online.
 - b. Perché la tessera è scaduta e deve richiederne una nuova.
 - c. Perché il comune accetta solo il passaporto come documento.
 - d. Perché non ha attivato il chip come Carta Nazionale dei Servizi.
2. Cosa deve portare Arianna per attivare la tessera sanitaria? *(Wat moet Arianna meenemen om de zorgpas te activeren?)*
 - a. La carta di credito e il numero dell'appuntamento.
 - b. Il permesso di lavoro e una foto recente.
 - c. Solo la tessera sanitaria e un certificato medico.
 - d. Un documento d'identità valido e il codice fiscale.

1-d 2-d